

6 de noviembre de 2015

**Texto sujeto a revisión legal y en los idiomas español, inglés y francés para asegurar su precisión,
claridad y congruencia**

Texto sujeto a autenticación de las versiones en los idiomas español, inglés y francés

[Fecha]

[Ministro / Oficial de México]

Estimado [Ministro / Oficial de Canadá],

En relación con la firma en esta fecha del Tratado de Asociación Transpacífico, tengo el honor de confirmar el siguiente entendimiento alcanzado por los Gobiernos de Canadá y los Estados Unidos Mexicanos (en adelante, México) durante el curso de las negociaciones respecto a los términos Bacanora, Charanda y Sotol.

Los términos Bacanora, Charanda y Sotol son elegibles para registro como indicaciones geográficas de bebidas espirituosas protegidas en Canadá.

Con el fin de garantizar la protección, las autoridades responsables de estas indicaciones en particular en México deben solicitar protección en el territorio de Canadá, de acuerdo con los procedimientos y requisitos establecidos por la legislación nacional de Canadá. La protección por Canadá de esas indicaciones geográficas será de conformidad con los Artículos 22 al 24 del Acuerdo sobre los ADPIC y sujeto a las excepciones del Artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Canadá podrá adoptar o mantener procedimientos que permitan la cancelación de la protección otorgada a las indicaciones geográficas en su territorio de forma compatible con los términos del Tratado de Asociación Transpacífico.

Si los términos Bacanora, Charanda o Sotol dejan de ser protegidos en su lugar de origen o caen en desuso en ese lugar, México notificará a Canadá y solicitará su cancelación.

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, igualmente válidas en Español, Inglés y Francés, que su Gobierno comparte este entendimiento, constituirán un entendimiento entre nuestros Gobiernos.

Sinceramente,

[Ministro / Oficial de México]

6 de noviembre de 2015

**Texto sujeto a revisión legal y en los idiomas español, inglés y francés para asegurar su precisión,
claridad y congruencia**

Texto sujeto a autenticación de las versiones en los idiomas español, inglés y francés

[Fecha]

Estimado [Ministro / Oficial de México],

Tengo el honor de acusar de recibido su carta de esta fecha, la que dice lo siguiente:

"En relación con la firma en esta fecha del Tratado de Asociación Transpacífico, tengo el honor de confirmar el siguiente entendimiento alcanzado por los Gobiernos de Canadá y los Estados Unidos Mexicanos (en adelante, México) durante el curso de las negociaciones con respecto a los términos Bacanora, Charanda y Sotol.

Los términos Bacanora, Charanda y Sotol son elegibles para registro como indicaciones geográficas de bebidas espirituosas protegidas en Canadá.

Con el fin de garantizar la protección, las autoridades responsables de estas indicaciones en particular en México deben solicitar protección en el territorio de Canadá, de acuerdo con los procedimientos y requisitos establecidos por la legislación nacional de Canadá. La protección por Canadá de esas indicaciones geográficas será de conformidad con los Artículos 22 al 24 del Acuerdo sobre los ADPIC y sujeto a las excepciones del Artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Canadá podrá adoptar o mantener procedimientos que permitan la cancelación de la protección otorgada a las indicaciones geográficas en su territorio de forma compatible con los términos del Tratado de Asociación Transpacífico.

Si los términos Bacanora, Charanda o Sotol dejan de ser protegidos en su lugar de origen o caen en desuso en ese lugar, México notificará a Canadá y solicitará su cancelación.

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, igualmente válidas en Español, Inglés y Francés, de que su Gobierno comparte este entendimiento, constituirán un entendimiento entre nuestros Gobiernos".

Tengo además el honor de confirmar que mi Gobierno comparte este entendimiento y que su carta y esta carta en respuesta, igualmente válidas en Inglés, Francés y Español, constituirán un entendimiento entre nuestros Gobiernos.

Sinceramente,

[Ministro / Oficial de Canadá]